



08/10/2001 VISITA OFICIAL A ESPAÑA DEL PRIMER MINISTRO DE VIETNAM

CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, Y DEL PRIMER MINISTRO DE VIETNAM, PHAM VAN KHAI

Madrid, 08-10-2001

Presidente.- Muy buenas tardes a todos. Muchas gracias por su presencia.

Quiero, en primer lugar, dar la bienvenida al Primer Ministro de la República de Vietnam, señor Pham Van Khai, al cual agradecemos mucho su visita y al cual le quiero reiterar nuestra más cordial bienvenida y nuestro deseo de que su visita sirva para estrechar e intensificar de un modo determinante las relaciones de España y Vietnam.

Quiero decir que he apreciado y he agradecido muy especialmente al Primer Ministro la comprensión que tuvo en un par de ocasiones en las cuales, estando previsto un viaje mío a Vietnam, cosa que deseo hacer, las circunstancias de acontecimientos vinculados a acciones terroristas en España me impidieron hacer ese viaje, que deseo hacer de un modo muy intenso. Quiero agradecer su comprensión por esas circunstancias y, por lo tanto, agradecerle muy especialmente su visita.

Ustedes saben que dentro de lo que es el llamado Plan Asia, el plan de acercamiento de España a los países asiáticos, Vietnam ha sido determinado por el Gobierno español como un país prioritario desde el punto de vista de lo que es la acción empresarial, la acción económica, la acción comercial y también, por supuesto, la acción de cooperación y cultural.

Recientemente, con motivo de la visita a Vietnam del Vicepresidente segundo del Gobierno, señor Rato, se firmó el Protocolo Financiero entre España y Vietnam por importe de ciento treinta y cinco millones de dólares, al cual ya están vinculadas unas veinte o treinta operaciones importantes que determinarán que nuestros intercambios sean lo más intensos dentro de lo posible y dentro de estos marcos financieros.

Quiero decir también que, desde ese punto de vista, he podido hablar con el Primer Ministro de la necesidad de concluir, en el plazo de tiempo más breve posible, un acuerdo para la promoción y protección recíproca de inversiones, así como un acuerdo para evitar la doble imposición, y también en impulsar lo que significa la presencia del empresariado español en Vietnam. Desde ese punto de vista, me quiero felicitar por la

visita de empresarios vietnamitas a España y la relación que han establecido con los empresarios españoles.

Saben ustedes que también abrimos un Aula Cervantes en Vietnam, en donde el interés por el español, por la lengua española, es un interés creciente, y que acabamos de firmar un Convenio de Cooperación. La acción de la cooperación española con Vietnam se ha multiplicado por diez prácticamente en el período de un año, lo cual demuestra esa prioridad española desde el punto de vista de lo que es la relación con Vietnam.

Al mismo tiempo, le he manifestado también al Primer Ministro nuestro deseo de que, con ocasión de la Presidencia española y la celebración de la reunión sobre flujos migratorios entre la Unión Europea y ASEM, que se celebrará en el mes de abril del año 2002 en Lanzarote, Vietnam, que es copatrocinadora por la parte asiática, junto con China, de esa Conferencia, tenga una actividad previa, intensa, desde el punto de vista de lo que es la relación con la Presidencia española de la Unión Europea y el éxito de la citada Conferencia.

He manifestado al Primer Ministro nuestro apoyo al deseo y a las negociaciones de Vietnam por ingresar en la Organización Mundial de Comercio. Es un país que está teniendo una gran transformación desde el punto de vista económico y que ha multiplicado por dos su producto interno y su economía a lo largo de los diez últimos años; es un país que tiene unas grandes perspectivas en su ingreso en la Organización Mundial de Comercio. Espero y deseo que, si el protocolo de adhesión está terminado antes de fin de año, también la Presidencia española pueda dar un impulso definitivo a ese ingreso de Vietnam en el marco de Organización Mundial de Comercio.

Éstas han sido algunas de las cuestiones que, desde el punto de vista bilateral, para no alargarme en esta introducción, quiero plantearles a ustedes. Como imaginarán, también estamos conversando de la situación internacional y de otras cuestiones. Pero yo no quiero alargarme más, sino reiterar mi bienvenida, reiterar mi gratitud.

Sr. Van Khai.- Quisiera agradecer al señor Presidente del Gobierno de España esta oportunidad de visitar España, un país hermoso, de larga historia y de una cultura espléndida.

Acabamos de tener una conversación muy útil con el Presidente del Gobierno de España, destinada a buscar medidas para impulsar las relaciones de ambos países y para corresponder en beneficio de ambos países. Podemos decir que nuestros dos países hemos dedicado sentimientos muy hermosos en estos años y que las relaciones de ambos países pueden tener más pasos de desarrollo fructífero.

Quería, primero, agradecer al Gobierno y al pueblo de España por el crédito para ayudar a Vietnam a realizar algunos proyectos de manera eficiente en los próximos años. El Vicepresidente segundo del Gobierno de España visitó Vietnam, firmó un acuerdo de crédito de ciento treinta y cinco millones de dólares para realizar unos proyectos. Seguro que eso va a traer eficiencias para ayuda de nuestros pobres en las zonas lejanas y rurales.

En cuanto a la visita en esta ocasión, podemos decir que existen muchos potenciales de ambos países donde podemos impulsar que los empresarios españoles inviertan en Vietnam e impulsar las relaciones comerciales de ambos países.

Acabamos de firmar un Acuerdo Marco de Cooperación, vamos a firmar un acuerdo para evitar la dualidad de impuestos, así como de protección de inversiones. Seguro que eso será un marco jurídico para impulsar la inversión y la cooperación entre ambos países.

En cuanto al Gobierno de Vietnam, nosotros creamos las condiciones favorables para que los empresarios españoles puedan trabajar en Vietnam. Nosotros pensamos que España invierte mucho en los países de América Latina y un año le dedica a la exportación el 10 por 100 de su PIB; seguro que tendrá condiciones para poder invertir en Vietnam, tanto en los proyectos, en la producción, como en servicios y procesamientos de productos donde España tiene ventajas, al igual que España puede invertir en las áreas que tiene experiencia y eso va en beneficio mutuo.

P.- ¿Cuáles son las áreas de prioridad para que España invierta en Vietnam próximamente?

Presidente.- De lo que se trata es de iniciar un proceso. Tenemos un buen marco, que es el Acuerdo Financiero firmado entre España y Vietnam, y, en segundo lugar, contamos con el deseo del Gobierno de Vietnam de facilitar al máximo y de impulsar al máximo la relación con el empresariado español.

Por tanto, nuestra obligación, por decirlo de esa manera, es culminar el cuadro de relaciones financieras, jurídicas, entre España y Vietnam, de tal manera que el empresario español o el empresario vietnamita tenga un marco de actuación completo. A partir de ese momento, las prioridades se irán determinando.

Me consta en este momento que hay intereses de empresas españolas en proyectos concretos en Vietnam, que vamos a ver, y nosotros deseamos que se materialicen, porque efectivamente serían un paso importante en el ámbito del sector industrial para que se pueda producir una presencia más importante de empresarios y de inversores españoles en Vietnam.

Como le he comentado al Primer Ministro, España es un país que invierte en el exterior el 10 por 100 de su Producto Interior Bruto y, naturalmente, deseáramos que la presencia española en Vietnam fuese una presencia más activa. A partir de ese momento, el proceso puesto en marcha ahora debe determinar los sectores en los cuales se puede producir esa inversión, que serán esencialmente --y ésa es la intención y ése es el deseo también del Gobierno de Vietnam-- sectores industriales, porque los programas y los proyectos de desarrollo de Vietnam están muy dirigidos y muy destinados a fomentar la inversión industrial.

P.- Mi primera pregunta es para los dos. Quisiera conocer la valoración de ambos sobre la situación internacional después del segundo ataque de Estados Unidos.

La segunda pregunta es para el Presidente Aznar. ¿Podría conocer qué tipos de medidas de seguridad se han puesto en marcha en España para evitar una hipotética contrarréplica de los terroristas?

Sr. Van Khai.- Nosotros condenamos enérgicamente el terrorismo en el mundo y lo consideramos como un peligro de inestabilidad para muchos países del mundo. Por lo tanto, Vietnam está en disposición de cooperar con los demás países para eliminar el terrorismo de la vida social, de nuestra humanidad. Sin embargo, nosotros consideramos que cooperamos para eliminar este terrorismo de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas y las leyes internacionales.

Nosotros consideramos que en el ataque a Afganistán es posible que no capturemos a los terroristas; pero podría ser que la población civil vaya a sufrir pérdidas, porque sigo la experiencia de Vietnam, donde después de treinta años de guerra la población sufre más que los combatientes y en el campo de batalla.

Por lo tanto, nosotros pensamos que debemos actuar de manera que las partes concernientes en este ataque a Afganistán se restringiesen para que no se prolongue esta guerra porque, mientras más se prolongue, las peores pérdidas las sufre la población. Por lo tanto, deseamos que nuestro mundo tenga medidas para poder restablecer la paz para los pueblos, para nuestros países.

Presidente.- Yo quiero aprovechar su pregunta para insistir y transmitir a la opinión pública, una vez más, que estamos ante un ejercicio y ante operaciones que se justifican en un ejercicio de legítima defensa ante lo que ha sido una agresión terrorista, que hemos considerado como una agresión terrorista a los principios, a los valores, que conforman nuestras democracias, nuestra civilización.

Nos hemos sentido todos agredidos y la Comunidad Internacional ha respondido mayoritariamente a esta situación de un modo muy claro, tanto desde el punto de vista de lo que es la acción bilateral, como desde el punto de vista de lo que significan, en mi opinión, la legalidad internacional y las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Quiero decir también, como he repetido en muchas ocasiones, que nada puede justificar el ejercicio del terror, nada puede justificar el que se puedan producir por el ejercicio del terror víctimas inocentes. No hay ninguna causa, no hay ninguna idea, no hay ninguna justificación, que pueda proyectarse, ni siquiera un poco benévolamente, sobre el ejercicio del terror o del terrorismo.

El terror o el terrorismo tiene que ser erradicado y tiene que ser erradicado de todas partes donde se pueda producir. En esos términos y en esas circunstancias, como digo, no hay situaciones intermedias, no hay posibilidades intermedias. Realmente lo que existe y lo que tiene que existir es la determinación de acabar el terrorismo con toda claridad.

Yo sé que hay gente, muchas personas, que pueden pensar si los riesgos que se asumen merecen la pena; pero yo quiero decir que el mayor riesgo que puede haber en este momento, insisto, el mayor riesgo que podemos tener, es que un terrorista sepa que sus crímenes no van a ser castigados; que el mayor riesgo que podemos tener es que los terroristas entiendan que sus actos pueden caer en la impunidad y que el mayor riesgo que podemos tener es que los terroristas puedan entender que tienen el campo libre para actuar en cualquier momento.

Naturalmente, son situaciones difíciles y son situaciones que ponen en riesgo las cosas y que pueden generar incertidumbre; pero esa respuesta completa, esa seguridad que podemos tener en que no debemos dejar ningún campo libre para que los terroristas puedan actuar, nos debe acompañar con toda determinación en estas circunstancias.

He manifestado y vuelvo a manifestar el total apoyo y solidaridad de España, he manifestado la plena disponibilidad española, tanto en términos materiales como en términos personales, y la vuelvo a reiterar. España ya ha aportado unas medidas importantes desde el punto de vista de lo que significa la puesta en marcha de las operaciones de la coalición internacional y quiero decir al respecto que España está disponible para aportar medios materiales y medios humanos, es decir, tropas, si fuese necesario en el desarrollo de las operaciones.

Quiero decir que personalmente me siento muy cerca en estos momentos, me siento íntimamente cerca, me siento al lado, de aquellos que están llevando el peso más importante de esta lucha contra el terrorismo. El valor moral, el valor de los principios, la determinación y, naturalmente, la decisión de no aceptar que los terroristas puedan destruir ningún país, puedan poner en peligro vidas humanas y puedan poner en riesgo nuestra convivencia, son absolutamente determinantes, y a ello se dirigirá y se consagrará la acción del Gobierno español con sus socios, con sus amigos y con sus aliados.

Quiero decir al respecto que ponemos especial cuidado en todo lo que significa la vertiente humanitaria de esta situación. No nos olvidamos nunca de las víctimas que genera el terror, que las situamos en el primer punto de nuestra respuesta y de nuestra acción política, moral y desde el punto de vista de nuestra defensa. Pero también, evidentemente, estamos haciendo y estamos dispuestos a hacer el mayor esfuerzo de ayuda humanitaria porque no estamos actuando contra ningún pueblo; estamos actuando contra las bases de los terroristas y contra quienes amparan a los terroristas.

En esa convicción moral, desde luego, el Gobierno de España va a seguir con toda determinación todo el tiempo que sea necesario hasta conseguir el éxito final.

En cuanto a la segunda parte de la pregunta, hemos adoptado, como he dicho, todas las medidas de seguridad internas necesarias para que los españoles puedan estar muy tranquilos y estoy convencido de que usted no me va a pedir que yo le explique ni le singularice. Todas las medidas están adoptadas desde el punto de vista de la seguridad interna de España.

P.- Quería preguntar qué medidas tiene el Gobierno de España para crear un fondo de apoyo a las inversiones para que los empresarios de España inviertan en Vietnam.

Presidente.- Las medidas están ya creadas. Las medidas son el Protocolo financiero firmado hace muy poco tiempo entre el Gobierno de España y el Gobierno de la República de Vietnam. Ya están creadas. Lo que hace falta es continuar con ese proceso, digamos, en torno a evitar la doble imposición, en torno a fomentar las inversiones recíprocas y, luego, hace falta que los empresarios españoles se decidan a aprovechar las oportunidades que tengan en Vietnam, que estoy seguro que las tendrán.

Nosotros alentaremos y alentamos a los empresarios españoles a poner su atención, su interés y su inversión, en la medida de sus posibilidades, en Vietnam.

P.- Es una pregunta al Presidente del Gobierno español. Mañana reúne a la Junta de Jefes de Estado Mayor y al Ministro de Defensa. ¿Esto quiere decir que hay un paso más? Francia parece que ha recibido peticiones ya concretas de ayuda; Canadá, incluso, tiene la respuesta. ¿Se ha recibido alguna petición que justifique esta cita de mañana o no tiene absolutamente nada que ver?

Presidente.- Es una reunión normal dentro de las reuniones y de los contactos que mantiene el Presidente del Gobierno con el Jefe de Estado Mayor de la Defensa y los distintos Jefes de Estados Mayores de las Fuerzas Armadas españolas. Por tanto, entra dentro de lo que es un capítulo ordinario, si bien es absolutamente cierto que haremos un análisis, digamos, desde el punto de vista militar de lo que significan las situaciones.

No hay es este momento ninguna petición en concreto. Usted sabe muy bien que hasta este momento la cooperación española ha tenido tres vertientes esenciales (una, la cooperación de inteligencia; otra, el apoyo logístico y, la tercera, en el marco de la Alianza Atlántica) y, que naturalmente, nuestra disponibilidad, como he manifestado y se conoce perfectamente, es una disponibilidad plena, abierta y sin reservas para cumplir efectivamente ese objetivo de la erradicación del terrorismo.

P.- Presidente, siguiendo con esta respuesta que usted acaba de dar, podría dar la impresión --me gustaría conocer, en todo caso, su opinión al respecto-- de que el Gobierno español, a través de usted, está mostrando desde hace ya varias semanas una disponibilidad plena; pero, a la hora de que Estados Unidos comunique sus acciones, parece que el señor Bush en primer lugar elige a otros países para comunicarla más directamente. Entonces, si no hay una petición plena concreta en las últimas veinticuatro horas, según usted acaba de comentar ahora, ¿usted cree que realmente nuestro papel de aliados con Estados Unidos tiene en estos momentos el lugar que le corresponde o hay alguna razón para sentirse de segunda categoría?

Presidente.- No hay ninguna razón para sentirse de ninguna categoría sino, naturalmente, para cumplir las responsabilidades que uno tiene con toda tranquilidad, con toda determinación, que es lo que está haciendo España. Hay muchas fases en las operaciones y muchas aportaciones que realizar y, desde luego, cualquier otro tipo de interpretación me parece, digámoslo con todo respeto, bastante poco afortunada.

P.- Tengo dos preguntas. Primero, según conozco, estos últimos años España invierte fundamentalmente en América Latina y poco en Asia. Según usted, ¿cuáles son los obstáculos para los inversionistas españoles para Asia, en general, y Vietnam, en particular?

La segunda es si, ante esta situación de terrorismo y el ataque a Afganistán, España cambiará o no la política exterior para el desarrollo económico.

Presidente.- En relación con la primera cuestión, es absolutamente natural que un país como España, que en este momento es el quinto o sexto inversor en el mundo, haya dirigido prioritariamente su atención hacia Iberoamérica, porque forma parte de lo que significa un área, desde el punto de vista histórico, cultural, económico, muy cercano a

España. La mayor parte de las relaciones comerciales españolas son con la Unión Europea, como es lógico; la mayor parte de la inversión española está en Europa y en América.

Justamente es ese desarrollo de la inversión española el que ahora nos permite plantearnos nuevas iniciativas y justamente hasta hace poco tiempo España no podría plantearse probablemente una acción continuada de inversión o de presencia empresarial en Asia. Es justamente la prosperidad española y el desarrollo del empresario español lo que nos permite, en este momento, poner nuestra atención en los países asiáticos y manifestar nuestro interés de inversión en un país como Vietnam, que está teniendo un crecimiento económico y unas expectativas económicas extraordinariamente intensas y positivas.

En segundo lugar, las economías del mundo en este momento viven una doble situación: una situación de decrecimiento económico, pues hay un crecimiento económico menor del que había anteriormente, y, en segundo lugar; se vive también en parte con incertidumbre de la propia situación internacional. Por eso es muy importante el que los Gobiernos, en líneas generales, y las autoridades económicas internacionales sean capaces de mantener bien las medidas internas, que nos permitan superar cuanto antes y volver a una etapa de crecimiento importante.

Desde ese punto de vista, España es un país que es el que más crece de todos los países industrializados del mundo y eso, sin duda, es un dato extraordinariamente positivo. Tenemos que seguir, naturalmente, cuidando de que la incertidumbre internacional no trunque una recuperación de expectativas de confianza en distintas economías del mundo y que, por lo tanto, se pueda producir, tanto al final de este año, como a lo largo del año 2002, un proceso de recuperación económica general en el mundo.

Desde el punto de vista de lo que significan mensajes de confianza y de tranquilidad, insisto en el mensaje anterior: nada más perturbador para la tranquilidad, para la confianza y para el futuro que pensar que pueda haber cualquier país víctima de una agresión terrorista y que esa agresión queda sin respuesta. Eso es la mayor intranquilidad y el mayor daño que podrían sufrir también nuestras economías de cara al futuro.

P.- Al Primer Ministro de Vietnam quisiera preguntarle si considera que la reacción de la Comunidad Internacional, de Estados Unidos y otros países aliados hasta ahora en el conflicto con Afganistán ha sido la adecuada.

Al Presidente del Gobierno español quisiera preguntarle si en los contactos que ha mantenido con otros líderes aliados han comentado la reacción que se ha producido en el mundo musulmán tras los ataques de Estados Unidos y, en concreto, si cree que hay que tomar alguna medida.

En el caso español también parece que ha habido algunos incidentes entre la comunidad musulmana de Melilla. Quería preguntarle si le preocupa un poco ese tipo de incidentes o si cree que están controlados.

Sr. Van Khai.- En cuanto a Vietnam, inmediatamente después de los acontecimientos del 11 de septiembre el Presidente de Vietnam envió un mensaje de condolencia al

Presidente de los Estados Unidos por las pérdidas causadas por el terrorismo. El Presidente de los Estados Unidos también envió un mensaje de agradecimiento y Vietnam, por su parte, manifestó la disposición de cooperar con Estados Unidos para descubrir a los terroristas y cooperar con Estados Unidos también en las áreas, por ejemplo, de las cuentas de las organizaciones terroristas. Incluso Vietnam participa en los acuerdos contra el terrorismo.

Nosotros combatimos el terrorismo y condenamos el terrorismo. Solamente hay una diferencia, que es que no queremos que un país ataque al otro y que provoque la pérdida de vida para la población civil. Ésa es nuestra posición.

Presidente.- Con relación a lo que usted plantea, como usted sabe muy bien, éstas no son operaciones, en ningún caso, contra el mundo árabe, ni contra ninguna forma de cultura, ni contra ninguna religión, ni contra ninguna civilización; es un ataque contra terroristas y es un acción contra terroristas, insisto, en legítima defensa, porque se ha producido una agresión con miles de víctimas. Vuelvo a repetir que, de ninguna manera, nadie podemos aceptar que matar, que ejercer actos de terror, que el terrorismo, sea gratis; de ninguna manera. Ése es el mayor riesgo.

Que piense cualquiera, cualquier ciudadano, en conciencia si puede estar tranquilo y si puede vivir tranquilo pensando que puede sufrir cualquier agresión terrorista y que eso no va a ser castigado o que esa agresión no va a ser respondida. Eso nunca puede salir gratis. Sería inaceptable y sería la terminación de los principios en los cuales queremos vivir y queremos convivir.

Por eso hemos desplegado muchas iniciativas políticas y diplomáticas con nuestros amigos del mundo árabe, que están de acuerdo y que ayudan a la coalición internacional en estos momentos de un modo mayoritario y de un modo masivo, en distintas formas, en distintas modalidades; pero que saben también lo prioritario que es la lucha contra el terror en este momento. Y por eso quiero decirle también que vamos a seguir haciendo todo ese tipo de esfuerzos de futuro de una manera determinante y de una manera muy clara.

Por lo que se refiere a la cuestión que usted planteaba desde el punto de vista de la seguridad interior, la tranquilidad es completa y no se ha producido ninguna circunstancia que merezca la pena ser reseñada.

Muchas gracias.